



Universiteit
Leiden
The Netherlands

Understanding Ghanaian sign language(s): history, linguistics, and ideology

Hadjah, T.M.

Citation

Hadjah, T. M. (2024, June 27). *Understanding Ghanaian sign language(s): history, linguistics, and ideology*. LOT dissertation series. LOT, Amsterdam. Retrieved from <https://hdl.handle.net/1887/3765773>

Version: Publisher's Version

License: [Licence agreement concerning inclusion of doctoral thesis in the Institutional Repository of the University of Leiden](#)

Downloaded from: <https://hdl.handle.net/1887/3765773>

Note: To cite this publication please use the final published version (if applicable).

**UNDERSTANDING
GHANAIAN SIGN LANGUAGE(S):
HISTORY, LINGUISTICS, AND IDEOLOGY**

Published by
LOT
Binnengasthuisstraat 9
1012 ZA Amsterdam
The Netherlands

phone: +31 20 525 2461

e-mail: lot@uva.nl
<http://www.lotschool.nl>

Cover illustration: A Ghana map incorporating mosaic images taken from video recordings of participants, set against a backdrop of the Ghanaian flag adorned with watermarks featuring select Adinkra symbols.

ISBN: 978-94-6093-459-9
DOI: <https://dx.medra.org/10.48273/LOT0674>
NUR: 616

Copyright © 2024: Timothy Mac Hadjah. All rights reserved.

**UNDERSTANDING
GHANAIAN SIGN LANGUAGE(S):
HISTORY, LINGUISTICS, AND IDEOLOGY**

Proefschrift

ter verkrijging van
de graad van doctor aan de Universiteit Leiden,
op gezag van rector magnificus prof.dr.ir. H. Bijl,
volgens besluit van het college voor promoties
te verdedigen op donderdag 27 juni 2024
klokke 12.30 uur

door

Timothy Mac Hadjah
geboren te Koforidua (Ghana)
in 1987

Promotores:	Prof.dr. Maarten Mous Prof.dr. Felix Ameka Dr. Victoria Nyst
Promotiecommissie:	Prof.dr. George Akanlig-Pare (University of Ghana) Prof.dr. Maarten Kossman Dr. Hope Morgan (Universität Hamburg) Dr. Nick Palfreyman (University of Central Lancashire)

The research presented in this book was conducted within the project “From Gesture to Language,” led by Dr. Victoria Nyst as the principal investigator and funded by the Netherlands Organisation for Scientific Research (NWO).

To my family,
especially my late mother Elizabeth Nana Andoah Morrison.

TABLE OF CONTENTS

TABLE OF CONTENTS	7
LIST OF TABLES	11
LIST OF FIGURES	13
ACKNOWLEDGMENTS	19
CHAPTER 1	21
INTRODUCTION: SIGNING DIVERSITY IN GHANA	21
1.1 GSL and the signing landscape in Ghana	22
1.2 Sign language situation and the deaf community in Ghana	26
1.2.1 <i>Deaf demography</i>	29
1.2.2 <i>Sign language legislation</i>	30
1.2.3 <i>GSL education</i>	31
1.3 Gestural influence and established sign languages	31
1.4 Ghanaian Sign Language: emergence, linguistics, and ideologies	32
1.4.1 <i>Emergence of the GSL</i>	32
1.4.2 <i>Linguistic studies on GSL</i>	33
1.4.3 <i>Language ideologies regarding sign languages in Ghana</i>	34
1.5 Positionality	36
1.6 Fieldwork and participants	37
1.6.1 <i>Fieldwork locations</i>	37
1.6.2 <i>The participants</i>	39
1.6.3 <i>Ethical considerations</i>	41
1.7 Outline of the book	42
CHAPTER 2	45
THE HISTORY OF GSL AND ITS COMMUNITY	45
2.1 Andrew Foster: Socio-historical Background	46
2.2 Genesis of Deaf Education and GSL community	48
2.3 Methodology	50
2.3.1 <i>Consultants</i>	50
2.3.2 <i>Data sets</i>	53
2.3.3 <i>Data analysis</i>	55
2.4 Research Results: Insights from Secondary and Primary Data	55
2.4.1 <i>Secondary Data: Historical Context of GSL Development</i>	56
2.4.2 <i>Primary source: Perspectives from Deaf Education and Activism</i> ...	74
2.5 Discussion	86
2.6 Conclusion	92
CHAPTER 3	95

SIGNED LANGUAGES USED IN GHANA: LEXICOSTATISTICS AND COMPARISON OF LEXICAL SIMILARITIES	95
3.1 Lexical studies on GSL and their Contributions	96
3.2 Method	100
3.2.1 <i>Using Woodward's (2000) Approach: Lexicostatistics</i>	100
3.2.2 <i>Using Parks' (2011) Approach: Levenshtein Distance Algorithm</i> ..	107
3.3 Result	116
3.3.1 <i>Lexical Similarities and Relatedness between GSL and ASL</i>	117
3.3.2 <i>Sign Language Diversity and Relatedness: A Comparative Analysis of the sign languages used in Ghana</i>	123
3.4 Discussion and Conclusion	130
3.4.1 <i>Influence of Handshape and handedness on "True Friends" Distinction</i>	130
3.4.2 <i>Comparison of GSL Data Sources</i>	133
3.4.3 <i>Similarity Index and Language Proximity</i>	134
3.4.4 <i>Concluding remarks</i>	135
CHAPTER 4	137
A DESCRIPTIVE ANALYSIS OF SASS USAGE AMONG (GSL) SIGNERS AND (GHANAIAAN) GESTURERS	137
4.1 The Complexity of Size and Shape Specifiers (SASS) in Sign Languages	139
4.1.1 <i>Static and Tracing SASS: Classification and Function</i>	142
4.1.2 <i>Exhaustive model for SASS Classification</i>	146
4.1.3 <i>Evidence Suggesting Culture-Specificity in SASS</i>	151
4.1.4 <i>Concluding remarks on SASS</i>	152
4.2 Methodology	153
4.2.1 <i>Instruments for data collection</i>	153
4.2.2 <i>Data Collection Procedures</i>	157
4.2.3 <i>Transcription and Annotation</i>	160
4.3 Comparison of Size and Shape Gestures and SASS Productions	162
4.3.1 <i>Signs and gestures for shape depiction</i>	163
4.3.2 <i>Signs and gestures for size depiction</i>	189
4.4 Discussion	234
4.5 Conclusion	237
CHAPTER 5	239
IDEOLOGICAL INFLUENCES, JUDGMENTS AND SOCIOLINGUISTIC PROFILES OF BODY-BASE AND SPACE-BASE SASS	239
5.1 Exploring Language Ideologies: Definition and Approaches	241
5.1.1 <i>Language ideologies</i>	241
5.1.2 <i>Previous methods used in the field</i>	242

5.2	Research Method	244
5.3	Results	248
5.3.1	<i>Judgments and Perception of SASS</i>	249
5.3.2	<i>Exploring the Correlations: SASS and Sociolinguistic Profiles</i>	261
5.4	Discussion	265
5.5	Summary and Conclusion	269
CHAPTER 6.		271
LANGUAGE IDEOLOGIES AND THE COMPLEXITY OF GSL USAGE IN THE DEAF COMMUNITY		271
6.1	Studies on Language Ideology in Ghana	273
6.1.1	<i>Language ideology among hearing people</i>	273
6.1.2	<i>Language ideology among deaf signers</i>	276
6.1.3	<i>Summary and concluding remarks on language ideological studies in Ghana.</i> 278	
6.2	Research Question	279
6.3	Fieldwork and data collection method	280
6.3.1	<i>Observation and informal elicitation</i>	281
6.3.2	<i>STUDY I: Questionnaire</i>	281
6.3.3	<i>STUDY II: Focus group discussions (1st & 2nd)</i>	283
6.4	Results	285
6.4.1	<i>STUDY I: Result from the questionnaire</i>	285
6.4.2	<i>STUDY II: Result from focus group discussions</i>	292
6.5	Discussion	309
6.5.1	<i>Language naming/ labelling sign languages</i>	309
6.5.2	<i>GSL usage, prestige, and influences</i>	333
6.5.3	<i>The relationship between foreign-based sign language and locally evolved sign language: The sign language situation in Ghana</i>	339
6.6	Concluding remarks	349
CHAPTER 7.		351
IMPLICATIONS AND CONCLUSION		351
7.1	Summary of the results	351
7.2	Multilingualism in GSL Landscape	353
7.2.1	<i>Exploring ENGLISH, BROKEN, and LOCAL Variants</i>	353
7.2.2	<i>Eclipse of Variants: Prestige and Sign Language Diversity in Ghana</i> 358	
7.3	Impact of Oralism on the Sign Language Landscape in Ghana	359
7.4	The Influence of Gestural Environment on an Established Sign Language: A Case Study of GSL	360

7.4.1	<i>Integration Pathways of Body-Based SASS into ENGLISH and BROKEN</i>	
	362	
7.4.2	<i>Identity construction and Prestige within the GSL landscape</i>	364
7.5	Conclusion and Further Research	366
APPENDIX A		369
APPENDIX B		373
APPENDIX C		375
APPENDIX D		377
APPENDIX E		379
APPENDIX F		383
REFERENCES		391
SUMMARY		409
SAMENVATTING		411
CURRICULUM VITAE		413

LIST OF TABLES

Table 1: Demographic Characteristics of Ghanaian participants	40
Table 2: Consultants demographic information.	51
Table 3: First members of the Ghana Association of Sign Language Interpreters (GNAD Newsletter 2009b)	66
Table 4: Committee members of GSL standardisation	71
Table 5: Heads of the Special Training Teachers' College (1965 – 1986)	75
Table 6: Deaf Schools in Ghana, their pioneers and initial medium of instruction ..	77
Table 7: GNAD presidents and their tenure in office	85
Table 8: Woodward's Modified Swadesh list for sign language comparison	102
Table 9: Levenshtein Distance Calculation between two variants of the Akan word for soup	108
Table 10: Levenshtein Distance Calculation between the GSL signs for SUN	109
Table 11: Phonological Parameters and Coding for the GSL Sign ELEPHANT ...	110
Table 12: Participants' demographic background	115
Table 13: Categorization of tokens of wordlist for GSL [GSL App] & ASL [Riekehof, 1978]	118
Table 14: Differences found in “true friends” signs.	118
Table 15: Categorization of tokens of wordlist for GSL [GSL App] & ASL [Signbank]	119
Table 16: Differences found in “true friends” signs.	120
Table 17: Categorization of token of wordlist for GSL [GNAD (2001) & online App]	121
Table 18: Differences found in “true friends” signs.	121
Table 19: Levenshtein distance similarity groupings based on four parameters. ...	123
Table 20: Levenshtein distance similarity groupings based on four parameters with equal concept matches	124
Table 21: Handshape Parameter Frequency	126
Table 22: Frequency of the location parameter values.	128
Table 23: Sample of coding used for SASS annotation.	161
Table 24: Summary of size and shape gestures and signs productions in animal encounter and haptic tasks.	162
Table 25: Entity handshape signs in the animal encounter narrative with illustration of phonology and depicted referent.	164
Table 26: Entity handshape signs in the haptic task with illustration of phonology and depicted referent.	167
Table 27: Entity handshape gesturers in the haptic task with illustration of phonology and depicted referent.	174
Table 28: Tracing handshapes signs in the haptic task with illustration of phonology and depicted referent.	179
Table 29: Tracing handshape gesturers in the haptic task with illustration of phonology and depicted referent.	184
Table 30: Two Hands Space Signs in the haptic task with illustration of phonology and depicted referent.	191
Table 31: Two Hands Space gesture in the animal encounter narrative with illustration of phonology and depicted referent.	195

Table 32: Two Hands Space gesture in the haptic task with illustration of phonology and depicted referent.	199
Table 33: One Hand Space Signs in the haptic task with illustration of phonology and depicted referent.	201
Table 34: One Hand Space gesture in the haptic task with illustration of phonology and depicted referent.	207
Table 35: Hand-internal Body-Based Signs in the haptic task with illustration of the handshape and depicted referent.	214
Table 36: Hand-internal Body-Based gesture in the haptic task with illustration of the handshape and depicted referent.	217
Table 37: One Hand Body-Based Signs in the haptic task with illustration of the handshape and depicted referent.	220
Table 38: Tokens of the calliper hand signs.	222
Table 39: Measuring line gestures; their frequency and referent.	225
Table 40: Calliper hand gestures; their frequencies and referent.	227
Table 41: Types of movements associated with the calliper hand gestures and their functions.	228
Table 42: SASS and their corresponding referents used in the judgment task.	246
Table 43: Participants' characteristics.	282
Table 44: Participants' characteristics under 1st focus group discussions.	283
Table 45: Notable Features Distinguishing LOCAL from ENGLISH.	303

LIST OF FIGURES

Figure 1: Visual representation of GSL emergence (adopted and modified from Hadjah, 2016:7).....	33
Figure 2: Map of Ghana showing the fieldwork locations in ER & GAR	39
Figure 3: Map showcasing the establishment of deaf schools across Ghana.	49
Figure 4: Consultants for this chapter.....	53
Figure 5: Staff and students at the Old School in November 1963	59
Figure 6: The building rented by Rev. Foster as his residential abode at Mampong ..	59
Figure 7: Teaching and non-teaching Staff at Mampong School for the Deaf in 1965	61
Figure 8: First graduate students in 1967 with their teacher Ms Obeng (middle).....	61
Figure 9: Alexander D. Okyere in Front of the Old School Classroom Structure, Post-1965	62
Figure 10: Oral Approach Practices and Assessments at Sekondi School for the Deaf in 1988.....	64
Figure 11: Participants and Facilitators at the Interpreters Training Workshop (GNAD Newsletter, 2009b)	66
Figure 12: Presentation to Deaf Members on the Benefits GNAD Gained from CBR	67
Figure 13: Francis Boison (in front) and other deaf individuals receiving training at the office of the Ghana Society for the Deaf.....	69
Figure 14: Ghanaian deaf football team celebrating their victory against Nigeria in 2004. (Photograph from GNAD Newsletter, 2004).....	70
Figure 15: The Missing Link: A TV program for the Deaf Community in Ghana ...	73
Figure 16: Establishment of regional deaf-led clubs	84
Figure 17: HAVE	103
Figure 18: HOW	104
Figure 19: HEAVY	104
Figure 20: KILL	105
Figure 21: THIN	105
Figure 22: SUN	109
Figure 23: GSL sign for ELEPHANT.	110
Figure 24: Distribution of Levenshtein Distance Scores with an unequal concept matches	125
Figure 25: Distribution of Levenshtein Distance Scores with equal concept matches	125
Figure 26: RAIN	131
Figure 27: KILL	132
Figure 28: IF (GNAD 2001: 75)	132
Figure 29: FISH.....	133
Figure 30: HOUSE (Hadjah 2016:83)	140
Figure 31: Size of a snake	140
Figure 32: KIOSK (Nyst 2007: 131).....	144
Figure 33: NORTHERNER (Nyst 2007: 131)	144
Figure 34: SATISFIED (Nyst 2007: 131)	144
Figure 35:STICK (Nyst 2007: 129)	145

Figure 36: Some examples of SASS handshapes (Supalla 1982:38)	146
Figure 37: Model for size depiction (Nyst 2016a as cited in Nyst 2018:358)	148
Figure 38: Model for shape depiction (Nyst 2016a:82)	148
Figure 39: Ears of a wild animal (Nyst, 2007:152)	150
Figure 40: LONG-NOSE (of turkey) (Nyst, 2007:152)	150
Figure 41: Wu and Levine (1993: 4)	155
Figure 42: Zhou and Kambhamettu (2002:15)	155
Figure 43: The seven parametric geons (Wu and Levine 1993: 9)	156
Figure 44: Matching task setting	159
Figure 45: Screenshot of annotation done with ELAN.	160
Figure 46: Handshape for rod	164
Figure 47: Handshape for chameleon.	164
Figure 48: Handshape for snake's teeth	164
Figure 49: Handshape for crocodile teeth	165
Figure 50: The different movements associated with entity handshake in the haptic task.	166
Figure 51: Entity handshake for cylindrical entity	170
Figure 52: The entity handshake for the tapered cylinder	171
Figure 53: The use of the curved hand for entity handshake_ Snake's head	172
Figure 54: The use of the fingers for entity handshake_ snake	172
Figure 55: The use of the fist for entity handshake	173
Figure 56: Entity handshake with movement depicting BALL3.	174
Figure 57: Different directions of movement for both the curved cuboid and curved cylinder	176
Figure 58: Non-handling hand gesture for the curved cuboid with movement	177
Figure 59: Non-handling hand gesture for the curved cylinder with movement	177
Figure 60: Non-handling hand gesture for the curved cylinder without movement	177
Figure 61: Illustrations of the tracing centred on the palm.	179
Figure 62: Tracing and hand entity for BOX4.	181
Figure 63: Tracing for BOX4.	182
Figure 64: Subtle trace for tapered cylinder object	182
Figure 65: Tracing the outer edge of a pond.	183
Figure 66: Tracing BOX4 with 2-hands	184
Figure 67: Handling hand gesture for the control bar of a traditional push-walker.	186
Figure 68: Handling hand gesture for rod & small potato-like object	186
Figure 69: Delimitation of the upper limb by signers	187
Figure 70: Delimitation of the upper limb by gesturers	187
Figure 71: Tracing handshapes by gesturers	188
Figure 72: Tracing handshapes by signers	188
Figure 73: Big	190
Figure 74: SASS for a palm tree	191
Figure 75: Distance delimited between two hands with the index finger.	191
Figure 76: Examples of two-hand space signs to depict entities.	193
Figure 77: Two hands space sign for the Medium ellipsoid or potato-like object.	194
Figure 78: Two-hand space sign for the Big ellipsoid.	194
Figure 79: BOX	194
Figure 80: Gesture depicting the size of a chicken.	196

Figure 81: Gesture depicting a snake with 2-hands.	196
Figure 82: Gesture depicting the size of a dog.	196
Figure 83: Gesture depicting the size and shape of a pond.	197
Figure 84: Movement to depict shape of BALLB2.	198
Figure 85: Movement to depict extent.	198
Figure 86: Movement to depict focus making for BALLB2.	198
Figure 87: Movement to depict the change in shape for the tapered cylinder.	199
Figure 88: GSL sign for CUP.	201
Figure 89: SASS for hollow and solid cylinder object.	201
Figure 90: Movement for the extent of shape.	203
Figure 91: Movement for the shape.	204
Figure 92: Movement for a change in shape [tapered cylinder].	204
Figure 93: Space Signs for Snake.	205
Figure 94: Size of a hole.	206
Figure 95: Size of a horn of a frog.	206
Figure 96: Size of a rod.	206
Figure 97: Scorpion.	207
Figure 98: Distance delimited between hand and ground by signers.	208
Figure 99: Distance delimited between hand and ground by gesturers.	209
Figure 100: Sheep.	210
Figure 101: Snake.	210
Figure 102: Pointed apex of PYRA2.	211
Figure 103: Various distance delimitations between the hand and the head.	212
Figure 104: Rhinoceros' horn.	212
Figure 105: Fat.	212
Figure 106: Horn of a bighorn sheep.	213
Figure 107: SASS for Small ellipsoid and small potato-like object under Hand-internal Body-Based Signs.	214
Figure 108: Mouse.	215
Figure 109: Fishing hook.	215
Figure 110: Snake.	216
Figure 111: Fishers.	216
Figure 112: Snake.	218
Figure 113: Snake.	218
Figure 114: Example of movement found with the calliper hands.	222
Figure 115: Example of the calliper hands sign.	223
Figure 116: Lion's body.	223
Figure 117: Examples of measuring line gestures on the forearm.	225
Figure 118: Example of the calliper hand gesture on various body parts.	226
Figure 119: Example of movements with the Calliper hand gesture.	228
Figure 120: Calliper's hand gesture during the haptic task.	229
Figure 121: Articulatory hand parts for distance delimited between two hands by signers and gesturers.	230
Figure 122: Hand parts for distance delimited hand-internally by signers.	231
Figure 123: Hand parts for distance delimited hand-internally by gesturers.	231
Figure 124: Hand parts for distance delimited between hand and ground by signers and gesturers.	231

Figure 125: Hand parts for distance delimited hand and body by signers.	232
Figure 126: Hand parts for distance delimited hand and body by gesturers	232
Figure 127: Delimited hand parts for size denoted hand-internally by signers	232
Figure 128: Delimited hand parts for size denoted hand-internally by gesturers. ...	233
Figure 129: Parts of upper limb selected for size depiction with One Hand by signers.	233
Figure 130: Parts of upper limb selected for size depiction with One Hand by gesturers	234
Figure 131: Example of SASS for snake	245
Figure 132: SASS signs to depict BEANS	249
Figure 133: NATURAL	251
Figure 134: VILLAGE	251
Figure 135: ILLITERATE	252
Figure 136: SASS signs to depict an EGG.	252
Figure 137: SASS signs to depict PEPPER.	254
Figure 138: SASS signs to depict SNAKE	255
Figure 139: SASS signs to depict TOMATO.	256
Figure 140: SASS signs to depict a TREE.	258
Figure 141: SASS signs to depict a YAM.	259
Figure 142: Signers' judgement on the SASS that indicates an assumed high academic performance.	259
Figure 143: Distribution of body-based and space-based SASS in the data.	262
Figure 144: Distribution of SASS based on age groups.	263
Figure 145: Distribution of SASS based on education.	264
Figure 146: Various form/signs to refer to ASL	286
Figure 147: GHANA	286
Figure 148: ENGLISH	287
Figure 149: GESTURE	287
Figure 150: SIGN	293
Figure 151: Distinction between GESTURE (LOCAL) and SIGN (ENGLISH) ...	294
Figure 152: LOCAL	295
Figure 153: BROKEN	295
Figure 154: SPONTANEOUS	297
Figure 155: DEAF (-POSS)	297
Figure 156: Using the toes for numerical values in GESTURE	298
Figure 157: HARD	299
Figure 158: SOFT	300
Figure 159: Expressing inclination/habit for ENGLISH.	304
Figure 160: Expressing views on why Deaf are inclined to use ASL and the need to develop GSL.	307
Figure 161: Folk categorisation of SIGN forms within the deaf community	309
Figure 162: SIGN (Figure 150 repeated here as Figure 162)	311
Figure 163: GHANA (Figure 147 repeated here as Figure 163)	312
Figure 164: Various signs to refer to ASL (Figure 146 repeated here as Figure 164)	314
Figure 165: PRETEND	314
Figure 166: ENGLISH (Figure 148 repeated here as Figure 166)	316

Figure 167: LOCAL (Figure 152 repeated here as Figure 167)	318
Figure 168: NATURAL (Figure 133 repeated here as Figure 168)	319
Figure 169: BROKEN (Figure 153 repeated here as Figure 169)	320
Figure 170: ILLITERATE (Figure 135 repeated here as Figure 170)	322
Figure 171: GESTURE (Figure 149 repeated here as Figure 171)	323
Figure 172: VILLAGE (Figure 134 repeated here as Figure 172)	324
Figure 173: Promiscuity Code (GNAD, 2001:97)	326
Figure 174: SPONTANEOUS (Figure 154 repeated here as Figure 174)	327
Figure 175: DEAF -POSS (Figure 155 repeated here as Figure 175)	328
Figure 176: HARD (Figure 157 repeated here as Figure 176)	329
Figure 177: SOFT (Figure 158 repeated here as Figure 177)	330
Figure 178: RICE – 1	331
Figure 179: RICE-2	331
Figure 180: Signer's view of how to sign 'What will you do?' in ASL	332
Figure 181: Onion GNAD (2001:25)	337
Figure 182: GSL and the sign language landscape in Ghana	341
Figure 189: Proposed framework of triglossia and a doubly overlapping diglossia within the GSL landscape	342
Figure 188: Batibo's triglossic structure model of language use in Africa (Batibo 2005:17&18)	342
Figure 185: Lexical Variations in GSL	345
Figure 186: A continuum scale model of GSL signer profiles	348

ACKNOWLEDGMENTS

This journey, like any substantial undertaking, has not been navigated alone. The completion of this PhD book represents the culmination of years of dedication, passion, and unyielding support from countless individuals and institutions. I am profoundly grateful to those who have walked this arduous path with me.

My advisor, Dr. Victoria Nyst, has been a guiding light throughout this journey. Your unwavering guidance, wisdom, and encouragement have not only shaped the direction and quality of this work but also my academic and personal growth. This book stands as a testament to your commitment to excellence and tireless dedication to my intellectual development.

I am deeply grateful to the members of my dissertation committee (Prof. George Akanlig-Pare, Prof. Maarten Kossmann, Dr. Hope Morgan & Dr. Nick Palfreyman), academic mentor (Prof. Elisa Maroney), and “promoters” (Prof. Maarten Mous & Prof. Felix Ameka). Your valuable insights, critical feedback, and scholarly expertise have significantly enriched this research. Your commitment to refining and enhancing the quality of this work has been invaluable.

I am indebted to Leiden University for providing the resources and environment necessary for me to undertake this research. The support of the Centre for Linguistics has been instrumental in the successful completion of this book. Special thanks to Jurgen Lingen, secretary/junior institute manager, for his friendship and support.

I am also deeply thankful to my research assistant (Alexander Okyere), the deaf community in Ghana, colleagues (Marta Morgado, Mariana Martins, Manolis Fragkiadakis) and friends who have provided intellectual camaraderie, moral support, and countless moments together. Special thanks are extended to Jonathan Amuah, with whom I engaged in insightful and friendly discussions—the time spent proved immensely valuable, as it was through him that I discovered the existence of a distinct low variety of the national sign language in Ghana.

To my family, your unwavering faith in my abilities and ceaseless encouragement have been my foundation. I am eternally grateful for your sacrifices, love, and belief in my dreams. This achievement is as much yours as it is mine. My partner, Melody Kpabitey, and our children, Eli Kofi-Timmel MacLord and Aaron Kwesi-Timmel MacLord, have been my pillars of strength. Your patience, understanding, and unwavering belief in me have been the guiding light that sustained me through the darkest hours of this journey. Your presence has been a constant source of inspiration, and your love has been my greatest strength. I am forever grateful for your unwavering support.

To all those whose names may not appear on this page but who have contributed to my academic and personal growth, I extend my heartfelt appreciation.

This book is a testament to the collective efforts of a multitude, and for that, I am truly blessed.

As I conclude this chapter of my academic voyage, I am reminded that no achievement, no matter how substantial, is accomplished in solitude. I am profoundly grateful for the privilege of pursuing knowledge. I pledge to pay it forward by contributing positively to our collective journey toward a better understanding of the world.

With deepest gratitude,
Timothy Mac Hadjah